



**Procès-verbal du conseil d'agglomération  
de la Ville de Mont-Tremblant**

**11 juin 2018**

**SÉANCE ORDINAIRE** du conseil d'agglomération de la Ville de Mont-Tremblant, sous la présidence du maire, tenue le **11 juin 2018 à 19 h**, à la salle du conseil située au 1145, rue de Saint-Jovite et à laquelle sont présents les membres suivants formant le conseil :

Monsieur Luc Brisebois, maire  
Monsieur Pascal De Bellefeuille, conseiller du district 1  
Madame Mélanie Matte, conseillère du district 2  
Monsieur François Marcoux, conseiller du district 3  
Monsieur Danny Stewart, conseiller du district 4  
Monsieur Joël Charbonneau, conseiller du district 5  
Madame Sylvie Vaillancourt, conseillère du district 6  
Monsieur Pierre Labonté, conseiller du district 7  
Madame Roxanne Lacasse, conseillère du district 8  
Madame Kimberly Meyer, mairesse et représentante de la municipalité de Lac-Tremblant-Nord

Sont présents le directeur général et le greffier adjoint.

Autres personnes présentes : la directrice générale adjointe, le directeur du Service de police et le coordonnateur gestion du développement et service aux entreprises du Service de l'urbanisme.

\*\*\*\*\*

**ORDRE DU JOUR**

\*\*\*\*\*

- 1. Adoption de l'ordre du jour**
- 2. PÉRIODE DE QUESTIONS SPÉCIFIQUES À L'ORDRE DU JOUR**
- 3. Procès-verbal**
  - 3.1 Séance ordinaire du 14 mai 2018;
- 4. Règlement**
  - 4.1 Règlement (2018)-A-15-10 modifiant le règlement (2007)-A-15 sur la paix publique, la circulation et le stationnement - présentation du projet de règlement;
- 5. Administration**
  - 5.1 Approbation du rapport mensuel de la direction générale;
  - 5.2 Rapport du maire sur les faits saillants de l'agglomération de Mont-Tremblant;
  - 5.3 Numérisation de documents - contrat;
  - 5.4 Activité reconnaissance des employés;
- 6. Ressources humaines**
  - 6.1 Embauche temporaire d'un journalier/chauffeur/opérateur - Service des travaux publics;
  - 6.2 Embauche d'un pompier recrue - Service de sécurité incendie;
  - 6.3 Affectation intérimaire d'un chef d'équipe - Service des travaux publics;
  - 6.4 Nomination d'un chef planification des opérations - Service de sécurité incendie;
  - 6.5 Nomination d'un chef prévention et formation - Service de sécurité incendie;
  - 6.6 Résolution CA18 04 091 - abrogation;
  - 6.7 Embauche temporaire d'un préposé aux parcs et espaces verts - Service des travaux publics;
  - 6.8 Embauche d'un coordonnateur - Service de la culture et des loisirs;
- 7. Gestion financière**
  - 7.1 Liste des comptes à payer;
  - 7.2 Retiré;
  - 7.3 Affectation du surplus non affecté;



Procès-verbal du conseil d'agglomération  
de la Ville de Mont-Tremblant

11 juin 2018

7.4 Transfert du surplus accumulé affecté au surplus accumulé non affecté;

8. Urbanisme

9. Travaux publics

10. Environnement

11. Culture et loisirs

11.1 Activités et cours offerts par la Ville - autorisation de signature;

11.2 Autorisations de passage et d'événements;

12. Police

12.1 Programme ACCES Alcool.

13. Incendie

14. Rapport

15. Acceptation de la correspondance

16. Affaires nouvelles

17. Période d'intervention des membres du conseil

18. DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS

19. Levée de la séance

\*\*\*\*\*

CA18 06 146

1. Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par madame Roxanne Lacasse  
Appuyé par madame Sylvie Vaillancourt

ET RÉSOLU d'adopter l'ordre du jour proposé avec dispense de lecture.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Période de questions spécifiques à l'ordre du jour

Aucune question n'est posée.

3. Procès-verbal

CA18 06 147

3.1 Séance ordinaire du 14 mai 2018

**PRENANT ACTE QU'** une copie du procès-verbal a été remise à chaque membre du conseil d'agglomération au moins vingt-quatre heures avant la présente séance, conformément aux dispositions de l'article 333 de la *Loi sur les cités et villes*;

Il est proposé par madame Roxanne Lacasse  
Appuyé par monsieur Danny Stewart

ET RÉSOLU d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'agglomération tenue le 14 mai 2018, tel que déposé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

4. Règlement

4.1 Règlement (2018)-A-15-10 modifiant le règlement (2007)-A-15 sur la paix publique, la circulation et le stationnement - présentation du projet de règlement

**CONSIDÉRANT** l'avis de motion qui a dûment été donné par monsieur François Marcoux lors de la séance du 14 mai 2018;



**Procès-verbal du conseil d'agglomération  
de la Ville de Mont-Tremblant**

**11 juin 2018**

Le projet de règlement modifiant le règlement (2007)-A-15 sur la paix publique, la circulation et le stationnement est déposé et présenté séance tenante.

Le greffier adjoint présente le projet de règlement qui visera notamment à ajouter un panneau d'arrêt toutes directions à l'intersection du boulevard Docteur-Gervais et de la rue des Marguerites.

La portée du projet de règlement est le territoire de l'agglomération et il ne comporte aucune dépense.

Intervention de monsieur le maire Luc Brisebois.

**5. Administration**

**CA18 06 148**

**5.1 Approbation du rapport mensuel de la direction générale**

Il est proposé par madame Sylvie Vaillancourt  
Appuyé par monsieur Danny Stewart

ET RÉSOLU d'approuver les décisions de la direction générale concernant la gestion des ressources humaines, dont notamment les dépenses concernant les embauches temporaires, ainsi que la liste des dépenses, les transferts de fonds et les contrats autorisés, telles que mentionnées au rapport mensuel déposé séance tenante.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**CA18 06 149**

**5.2 Rapport du maire sur les faits saillants de l'agglomération de Mont-Tremblant**

Intervention de monsieur le maire Luc Brisebois sur les grandes lignes du rapport.

**CONSIDÉRANT QUE** lors de la séance du 14 mai dernier, l'agglomération de Mont-Tremblant a accepté le dépôt du rapport financier de l'exercice terminé le 31 décembre 2017 ainsi que le rapport de l'auditeur indépendant;

**CONSIDÉRANT QU'** en vertu de l'article 105.2.2 de la *Loi sur les cités et villes*, le maire doit faire rapport aux citoyens des faits saillants financiers lors de la séance ordinaire du mois de juin et que ce doit être diffusé sur le territoire de l'agglomération de Mont-Tremblant;

**EN CONSÉQUENCE,**

Il est proposé par monsieur Pierre Labonté  
Appuyé par monsieur Danny Stewart

ET RÉSOLU DE prendre acte du rapport du maire aux citoyens des faits saillants du rapport financier de l'exercice terminé le 31 décembre 2017 ainsi que le rapport de l'auditeur indépendant Amyot Gélinas, s.e.n.c.r.l., tel que requis par la Loi et de décréter que le rapport sera publié prochainement dans le journal l'Information du Nord.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**CA18 06 150**

**5.3 Numérisation de documents - contrat**

**CONSIDÉRANT QUE** l'agglomération de Mont-Tremblant désire procéder à la numérisation de boîtes d'archives pour l'année 2018, avec possibilité de renouvellement pour les années 2019 et 2020 et que le Service du greffe a procédé à un appel d'offres sur invitation pour ce projet dont les résultats sont les suivants :

Soumissionnaires	2018	Périodes additionnelles	Total
------------------	------	-------------------------	-------



**Procès-verbal du conseil d'agglomération  
de la Ville de Mont-Tremblant**

**11 juin 2018**

	(taxes en sus)	optionnelles (taxes en sus)		(taxes en sus)
		2019	2020	
Eranum solutions numériques inc.	8 750,00 \$	8 750,00 \$	8 750,00 \$	26 250,00 \$
Le groupe TACT	11 200,00 \$	11 200,00 \$	11 200,00 \$	33 600,00 \$
Services informatiques Trigonix inc.	19 495,50 \$	19 495,50 \$	19 495,50 \$	58 456,50 \$

**EN CONSÉQUENCE,**

Il est proposé par madame Sylvie Vaillancourt  
Appuyé par monsieur Danny Stewart

ET RÉSOLU d'accepter la plus basse soumission conforme, soit celle de l'entreprise Eranum solutions numériques inc., au montant de 8 750 \$, taxes en sus (poste budgétaire 02-140-00-419), pour la numérisation de 70 boîtes d'archives, dont environ 130 plans, pour l'année 2018, avec possibilité de renouvellement pour les années 2019 et 2020, le tout conformément aux documents d'appel d'offres GRE-2018-01.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**CA18 06 151**

**5.4 Activité reconnaissance des employés**

**CONSIDÉRANT QUE** les individus constituent la richesse la plus précieuse des organisations d'où l'importance de reconnaître leur contribution au travail;

**CONSIDÉRANT QUE** la reconnaissance au travail s'inscrit dans la foulée des valeurs que le conseil d'agglomération et la direction de la Ville véhiculent au chapitre des priorités organisationnelles;

**EN CONSÉQUENCE,**

Il est proposé par madame Sylvie Vaillancourt  
Appuyé par madame Roxanne Lacasse

ET RÉSOLU DE confier aux services du greffe et de l'environnement, l'organisation d'une activité de reconnaissance des employés prévue en décembre 2018 et d'allouer un budget de 17 144,90 \$, taxes en sus, à cette fin (poste budgétaire 02-110-00-493).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**6. Ressources humaines**

**CA18 06 152**

**6.1 Embauche temporaire d'un journalier/chauffeur/opérateur - Service des travaux publics**

**CONSIDÉRANT** la vacance temporaire du poste pour la prise d'un congé parental par le titulaire;

Il est proposé par monsieur Joël Charbonneau  
Appuyé par monsieur Pierre Labonté

ET RÉSOLU DE procéder à l'embauche temporaire de monsieur Étienne Legault, à titre de journalier/chauffeur/opérateur au Service des travaux publics à compter du 16 juillet 2018 pour une période de 16 semaines, selon les termes et conditions de la convention collective en vigueur.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Intervention de monsieur le maire Luc Brisebois.

**CA18 06 153**

**6.2 Embauche d'un pompier recrue - Service de sécurité incendie**



**Procès-verbal du conseil d'agglomération  
de la Ville de Mont-Tremblant**

**11 juin 2018**

**CONSIDÉRANT** le départ d'un pompier et la vacance du poste à combler;

**EN CONSÉQUENCE,**

Il est proposé par monsieur François Marcoux  
Appuyé par madame Kimberly Meyer

ET RÉSOLU DE nommer monsieur Christopher Lewis, à titre de pompier recrue pour le Service de sécurité incendie à compter du 3 juillet 2018 selon les termes et conditions de la convention collective en vigueur.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**CA18 06 154**

**6.3 Affectation intérimaire d'un chef d'équipe - Service des travaux publics**

**CONSIDÉRANT QUE** l'article 32 de la convention collective des employés cols bleus/cols blancs permet, à certaines conditions, à un employé de se prévaloir d'une retraite progressive/préretraite;

**CONSIDÉRANT QUE** le titulaire sera en préretraite pour une période de trois mois à compter du 3 juillet 2018;

**EN CONSÉQUENCE,**

Il est proposé par monsieur Pierre Labonté  
Appuyé par madame Sylvie Vaillancourt

ET RÉSOLU DE nommer monsieur Jean-Francois Marcoux, à titre de chef d'équipe voirie au Service des travaux publics en remplacement de monsieur Maurice Patry, selon les termes et conditions de la convention collective en vigueur.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**CA18 06 155**

**6.4 Nomination d'un chef planification des opérations - Service de sécurité incendie**

**CONSIDÉRANT** la création du poste de chef planification des opérations au Service de sécurité incendie;

**CONSIDÉRANT** l'affichage du poste;

**EN CONSÉQUENCE,**

Il est proposé par monsieur François Marcoux  
Appuyé par madame Kimberly Meyer

ET RÉSOLU DE procéder à la nomination de monsieur Danny Mychka, à titre de chef planification des opérations au Service de sécurité incendie à compter du 9 juillet 2018 et d'autoriser la signature du contrat de travail à intervenir.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**CA18 06 156**

**6.5 Nomination d'un chef prévention et formation - Service de sécurité incendie**

**CONSIDÉRANT** la création du poste de chef prévention et formation au Service de sécurité incendie;

**CONSIDÉRANT** l'affichage du poste;

**EN CONSÉQUENCE,**

Il est proposé par monsieur François Marcoux



**Procès-verbal du conseil d'agglomération  
de la Ville de Mont-Tremblant**

**11 juin 2018**

Appuyé par madame Kimberly Meyer

ET RÉSOLU DE procéder à la nomination de monsieur Raynald Wherry, à titre de chef prévention et formation au Service de sécurité incendie à compter du 9 juillet 2018 et d'autoriser la signature du contrat de travail à intervenir.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Intervention de monsieur le maire Luc Brisebois.

**CA18 06 157**

**6.6 Résolution CA18 04 091 - abrogation**

**CONSIDÉRANT QUE** l'étudiant retenu ne peut plus effectuer la prestation de travail;

**EN CONSÉQUENCE,**

Il est proposé par monsieur Pierre Labonté  
Appuyé par madame Sylvie Vaillancourt

ET RÉSOLU d'abroger la résolution CA18 04 091.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**CA18 06 158**

**6.7 Embauche temporaire d'un préposé aux parcs et espaces verts - Service des travaux publics**

**CONSIDÉRANT** les travaux à effectuer en saison estivale;

**EN CONSÉQUENCE,**

Il est proposé par madame Sylvie Vaillancourt  
Appuyé par monsieur Pierre Labonté

ET RÉSOLU DE procéder à l'embauche temporaire de monsieur Gabriel Gleton, à titre de préposé aux parcs et espaces verts au Service des travaux publics pour une période maximale de 560 heures à compter du 11 juin 2018 selon les termes et conditions prévus à la convention collective en vigueur.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**CA18 06 159**

**6.8 Embauche d'un coordonnateur - Service de la culture et des loisirs**

**CONSIDÉRANT** l'ajout d'un poste de coordonnateur au Service de la culture et des loisirs;

**CONSIDÉRANT** l'affichage du poste;

**EN CONSÉQUENCE,**

Il est proposé par madame Roxanne Lacasse  
Appuyé par madame Mélanie Matte

ET RÉSOLU DE procéder à l'embauche régulière de monsieur Jason Kemp, à titre de coordonnateur, Service de la culture et des loisirs à compter du 26 juin 2018 et d'autoriser la signature du contrat de travail à intervenir.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Intervention de monsieur le maire Luc Brisebois.

**7. Gestion financière**

**CA18 06 160**

**7.1 Liste des comptes à payer**



**Procès-verbal du conseil d'agglomération  
de la Ville de Mont-Tremblant**

**11 juin 2018**

Il est proposé par monsieur Danny Stewart  
Appuyé par monsieur Pierre Labonté

ET RÉSOLU d'approuver la liste des comptes à payer pour le mois de mai 2018 au montant de 156 285,76 \$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**7.2 Retiré**

**CA18 06 161**

**7.3 Affectation du surplus non affecté**

**CONSIDÉRANT** la création du Fonds de la criminalité en septembre 2009;

**CONSIDÉRANT** les résultats de l'année financière 2017;

**EN CONSÉQUENCE,**

Il est proposé par monsieur Danny Stewart  
Appuyé par monsieur Pierre Labonté

ET RÉSOLU d'autoriser l'affectation d'une somme de 13 843 \$ du surplus non affecté au Fonds de la criminalité, représentant 50 % des produits de la criminalité de l'année 2017.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**CA18 06 162**

**7.4 Transfert du surplus accumulé affecté au surplus accumulé non affecté**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville a affecté des sommes pour différents projets;

**CONSIDÉRANT** le coût moindre pour la réalisation de certains projets et le rapport de le trésorier par intérim faisant état des sommes inutilisées;

**EN CONSÉQUENCE,**

Il est proposé par monsieur Danny Stewart  
Appuyé par monsieur Pierre Labonté

ET RÉSOLU DE transférer le solde de 309 465,73 \$ du surplus accumulé affecté au surplus accumulé non affecté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Intervention de monsieur le maire Luc Brisebois.

**8. Urbanisme**

**9. Travaux publics**

**10. Environnement**

**11. Culture et loisirs**

**CA18 06 163**

**11.1 Activités et cours offerts par la Ville - autorisation de signature**

Il est proposé par madame Roxanne Lacasse  
Appuyé par madame Mélanie Matte



**Procès-verbal du conseil d'agglomération  
de la Ville de Mont-Tremblant**

**11 juin 2018**

ET RÉSOLU d'autoriser le directeur ou le coordonateur du Service de la culture et des loisirs à signer les ententes de service avec les animateurs qui donneront des cours offerts par la Ville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CA18 06 164

**11.2 Autorisations de passage et d'événements**

**CONSIDÉRANT** les demandes de passage et la tenue d'événements sur le territoire de l'agglomération de Mont-Tremblant;

**CONSIDÉRANT QUE** le règlement (2007)-A-15 sur la paix publique, la circulation et le stationnement, le règlement (2004)-68 sur l'occupation du domaine public et le règlement (2003)-53 concernant le bruit sur le territoire de la Ville de Mont-Tremblant contiennent des dispositions particulières nécessitant l'intervention du conseil pour l'autorisation de passage et la tenue d'événements;

**EN CONSÉQUENCE,**

Il est proposé par madame Roxanne Lacasse  
Appuyé par madame Mélanie Matte

ET RÉSOLU :

D' autoriser les événements et les droits de passage pour les activités suivantes :

Organisme	Activité	Date	Lieu
Mont-Tremblant en fête	Mont-Tremblant en fête	16 au 29 juillet 2018	Stationnement de l'église Saint-Jovite, rue de Saint-Jovite, terrain futur de l'espace public (Construction Louis Beaudoin inc. - Ville de Mont-Tremblant - stationnement du parc au Fil-de-l'eau
ACDA (Association cycliste développement affaires)	Randonnée cycliste et rencontre des participants	18 juillet 2018	Territoire de l'agglomération de la Ville de Mont-Tremblant et stationnement du Complexe aquatique

D' autoriser pour l'événement Mont-Tremblant en fête :

- la fermeture de la rue de Saint-Jovite (tronçon du pont de la rivière du Diable) pour le déversement des canards le 29 juillet 2018 de 16 h 15 à 16 h 45;
- la fermeture du stationnement du parc au Fil-de-l'Eau, le 29 juillet 2018 de 6 h à 17 h
- conditionnellement aux obtentions des autorisations des propriétaires suivants : Fabrique de Saint-Jovite, Commission scolaire des Laurentides et Construction Louis Beaudoin inc.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**12. Police**

CA18 06 165

**12.1 Programme ACCES Alcool**

**CONSIDÉRANT QUE** le protocole d'entente du programme ACCES Alcool doit être renouvelé pour l'exercice financier 2017-2018;

**EN CONSÉQUENCE,**

Il est proposé par monsieur Joël Charbonneau  
Appuyé par monsieur François Marcoux



**Procès-verbal du conseil d'agglomération  
de la Ville de Mont-Tremblant**

**11 juin 2018**

ET RÉSOLU d'autoriser le directeur du Service de police à signer l'entente relative au programme ACCES Alcool entre la Ville, le ministre de la Sécurité publique du Québec, l'Association des directeurs de police du Québec et la Régie des alcools, des courses et des jeux pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2017 au 30 juin 2018.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- 13. Incendie**
- 14. Rapport**
- 15. Acceptation de la correspondance**
- 16. Affaires nouvelles**
- 17. Période d'intervention des membres du conseil**

**18. Deuxième période de questions**

Aucune question n'est posée.

**CA18 06 166**

**19. Levée de la séance**

Il est proposé par madame Roxanne Lacasse  
Appuyé par monsieur Danny Stewart

ET RÉSOLU QUE la séance soit levée. Il est 19 h 12.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Luc Brisebois  
Maire

Jean-Michel Frédérick  
Greffier adjoint